

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 9 4 1 2 5 7 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 129 412 575 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges					
		年 (Year) 2021		月 (Month) 09		日 (Date) 29											
Postal Code 135-0064 JAPAN						合計金額 Postage Paid						円 (yen)					
TEL +82-70-8028-0951 FAX						To (Addressee) Name & Address						Postal Code 21943					
						Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						Country KOREA						TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621					
Medicines						HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value			
										10		USD8. 50					
Medicine										10		USD8. 50		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1700 Yen											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.						☐ 20万円超 申告対象郵便物						この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象（20万円超）の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 4 1 2 5 7 5 | P *

item number

FN 129 412 575 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address			
				Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 21943			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621
Medicines				10		USD8. 50	FAX 010-9387-7621
Medicine				10		USD8. 50	次の場合は口にくを付けてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift
							☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods
							☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods
							☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
						1700 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 個中 Total number of pieces			

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 29

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129412575JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu- gu, Incheon, KR-28 21943, KOREA TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

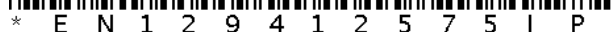
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: — Please enclose in the pouch



(item number) EN 129 412 575 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28 Postal Code 21943		郵政番号 Postal Code 135-0064 JAPAN				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight Value	内容品の価格 Value
Medicines						10		USD8.50
Medicine						10		USD8.50
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1700 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender								

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先		Country KOREA		Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28	
135-0064	FAX	JAPAN	TEL 010-9387-7621		FAX 010-9387-7621	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)
Medicines			10		USD8.50	☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 郵便
Medicine			10		USD8.50	
						日本円換算額合計 (円) 1700
						No commercial value for customs purpose only.
						受付日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控





* E N 1 2 9 4 1 2 5 7 5 J P *

☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。